

Szerkesztőség
Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Bulv. Regelo Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgönyeim: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 730 Lej
Fél évre 360 Lej
Negyed évre 180 Lej
Havonta 60 Lej

Hirdetések díjazás szabálya:
Megjelenik naponta reggel.

Egyes szám ára 4 lej, vasárnap
5 lej. Buoreestiben 50 banival
több

Szocialista támogatás Herriotnak.

Párisból jelentik: A szocialista-párt mai ülésén elfogadott egy napirenden levő indítványt, amely szerint a párt továbbra is támogatja a Herriot kormányt, mindamelllett azonban fenntartja függetlenségét. A párt ezideig még nem egyezett meg abban, hogy a költségvetéssel szemben milyen magatartást fog tanúsítani.

A szocialista pártianács elfogadta Blumm indítványát, hogy a mennyiben a kormány a költségvetést kielégítően reformálja, a párttagok hozzájárulnak a megszállásához. Renaudel záróbeszédében rámutatott arra, hogy a kormány helyzete veszélyessé válhat. A kamara folyosóin egy esetleg a francia kormányról beszélnek, amelynek élén Painlevé és Caillaux állanak.

Az Astra közgyűlése.

Az „Astra” román kultúregyesület november 7-én, 8-án és 9-én tartja Aradon közgyűlését, amely ünnepélyes keretek között fog megtörténni és a programja a következő: November 7-én, az érkező központi vezetők fogadtatása, az állomáson. Este 6 órakor a központi vezetőség és kerületi igazgatók tanácskozása a város házában. 8 órakor közös vacsora a Vadászklubban. Másnap délelőtt 10 órakor mise a román templomokban. 11 órakor első ülés a Kulturpalotában. 2 órakor bankett a Fehér Keresztben. Délután 5 órakor a bizottságok gyűlésezése; este 9 órakor előadás a városi színházban. Szinre kerül: „Egy hős” színmű Cristescutól. Vasárnap a második nagygyűlés a Kulturpalotában. Délután 5 órakor az irodalmi és tudományos osztályok közgyűlése, amelyen öbök közt Bogdán egyetemi tanár is fel szólal. Az aradi hatóságok kéri a közönséget, hogy az ünnepségekre érkező vendégek elszállásolásáról gondoskodjanak; akik lakásukat felajánlják, jelentkezzenek az első kerületi rendőrségen.

Kemal bizakodik.

Angorából jelentik: Ma nyilván meg ünnepélyesen a török nemzetgyűlés. A megnyitó beszédet Kemal pasa tartotta meg, aki kijelentette, hogy a török hadsereg minden eshetőségre készen áll. A Mosszul kérdés ügyében Törökország bizalommal várja a népszövetség döntését, amely nem lehet más, mint az ország legitím jogainak elismerése. A beszéd folyamán még elmondotta, hogy a viszony Francia és Oroszországgal egyre javul. A megnyitó beszédet a parlament többsége nagy tapszettel fogadta.

Macdonald lemondása.

Kedden adja be az angol kabinet demisszióját. Baldwin készül az új kormány megalakítására.

(London, november 3.) A munkáspárt lapja, a Daily Herald közli, hogy Macdonald és kormánya elhatározta a kabinet haladéktalan lemondását, s ezt kedden bejelenti a királynak. A konzervatív körökkel ma egy listát közöltek, amely azoknak a neveit tartalmazza, akiket Baldwin Londonba kértett kormányalakítás céljából. A lista a következő: Austin Chamberlain (külgügy), Sir Robert Horne (kincstárnok), Lord Birken-

head (lordkancellár), Sir Robert Cecil (pecsétőr és Népszövetség), Curzon (India), Lord Derby (hadügy, vagy gyarmat), Amery (haditengerészet), Lord Salisbury (gyarmat), Johnson Hicks (lakásügy), Neville Chamberlain (munkaügy), Wood (közoktatás), Sir Philip Lloyd-Greame (kereskedelem), Sir Douglas Hogge főállamügyész. A belügyi tárcát hirtelen Churchillnek ajánlja fel Anglia új miniszterelnöke.

Kedden választ új elnököt Amerika.

Az angol példa megisméllődését várják: a konzervatív jellegű republikánus párt győzelmét.

(Newyork, november 3.) Az angol választások talán elvonták Európa közvéleményének figyelmét a világpolitika másik közeledő nagy eseményéről, az amerikai elnökválasztásról. Pedig ez talán még döntőbb jelentőségű lesz, mint az angol választás volt. — Kedden, november 4-én járul az urnák elé Amerika népe, hogy államunként megválassza az *elek torokat*, akik aztán a nép megválasztott utasítása alapján, megválasztják az elnököt. Negyvennyolc államban összesen 531 *elek tort választ a nép* és ezeknek a többségére

266 *elektori szavazatra van szükség, hogy valaki elnök lehessen.*

A mostani választást különösen izgalmassá teszi az a körülmény, hogy három jelölt indult a harcba. Utoljára 1912-ben volt három elnökjelölt, amikor is Wilsonnal szemben *Roosevelt és Taft* lépett fel. Taft akkor olyan kevés szavazatot kapott, hogy Wilsonnak sikerült az abszolút többséget megszereznie. Azóta nagyot változott Amerikában is a világ. A mai harmadik párt nyílt szocialis alapon nyugszik, a baloldali polgárságot és a munkásokat képviseli. Számít ezenkívül a farmerek és támogatják az amerikai németek. A két régi párt is átalakult. A republikánus párt a *konzervatívok* tömörülő helye lett, míg a demokrata párt inkább *liberális* jellegűt vett fel.

Az egész választási harc *Coolidge*nak, a republikánus párt *jelöltjének* tölényét mutatta. Ő győzött valamennyi próbaszavazáson, amelyet napilapok, folyóiratok, mozik és színházak rendeztek. — Ehez járul most az angol választások eredménye. Mindezt összevéve,

a *politikai horoszkop Coolidge* győzelmét jósolja.

Ezen a helyzeten aligha változtathat az a körülmény, hogy az utolsó napokban felhasználták Coolidge ellen az utolsó ütőkártyát is,

tízmillió választási veszteséggel vádolták meg.

Az amerikai pártkasszák tudvalevőleg nyilvános ellenőrzés alatt állanak. A választási kasszát vizsgáló bizottságnak a republikánus párt 3 millió dollár összegyűjtését jelentette be. Most pedig Frank P. Walsh, La Folette ügyvédje, a nyilvánosság előtt azal vádolta meg a republikánusokat, hogy a hárommillió kívül

tízokban még tíz, vagy tizen kétmillió dollárt gyűjtöttek.

és ezt választók vásárlására fordították. A vádat bizottság vizsgálja meg, amely azonban csak a választás után fog elkészülni jelentésével.

Coolidge fölénye megállapíthatóan olyan nagy, hogy megválasztásán kívül csak egy eset lehetséges.

Ez pedig az az eset, amely utoljára száz évvel ezelőtt fordult elő, hogy

a három jelölt közül egyik sem kapott abszolút többséget.

Ebben az esetben a legsúlyosabb kérdés elé kerül az amerikai politikai élet. Az alkotmány értelmében, ha egyik jelölt sem kap abszolút többséget, úgy a kongresszusra hárul a feladat, hogy a három jelölt közül az elnököt megválassza. A kongresszusban államonként szavaznak a képviselők, minden államnak egy szavazata van.

48 államban tehát 25 szavazatra van szükség, hogy valaki győzzön.

Az amerikai politikai helyzet ismerői szerint, az igazi komplikáció itt fog bekövetkezni. A parla-

ment összetétele ugyanis olyan, hogy itt előreláthatólag szintén nem kaphat egyik sem abszolút többséget.

Az alkotmány értelmében, ha március 4-ig nem tud senkit megválasztani a Ház, a szenátus következik elnökválasztóul. Hogy itt már biztos legyen a választásnak eredménye, az alkotmány tervezői úgy rendelkeztek, hogy

a szenátus a két legtöbb szavazatot kapott alelnökjelölt közül választja meg az egyiket.

Előreláthatólag a republikánus Dawes és a demokrata Bryan lesz a két jelölt. A szenátusban 96 szavazat van. És hogy a helyzet véglegesen megoldhatatlan legyen, ez a 96 szavazat pontosan úgy oszlik meg, hogy

előreláthatólag mind a két jelölt 48-48-at fog kapni.

A szenátorok pártállását ugyanis pontosan ismeri mindenki.

Megtörténhetik tehát, hogy az amerikai alkotmány értelmében

ebben az évben nem tudnak elnököt választani az Egyesült Államok.

Az alkotmányhozók erre az esetre nem gondoltak és nincs paragrafus, hogy mi történjék, ha sem a nép, sem a kongresszus, sem a szenátus nem tud elnököt választani.

Londonból jelentik: Az *Observer* bostoni jelentése szerint a holnapi elnökválasztáson bizonyosra veszik Coolidge-*nek* elnökké és *Dawes*nek alelnökké való választását.

Román telepítés Temesmegyében.

Hunyadmegyei földnélküliek kolonizálása Ujaradon. — Földet és házhelyet kapnak az átköltöztetett családok.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes és nagyszabású telepítések történnek most az aradul-nouji (ujaradi) és több temesmegyei járásban. A földművelésügyi minisztérium rendelete folytán Erdély különböző vidékeiről, főleg a dévai, marosillyei járásból és Hunyadmegye többi részeiből az eddig ott élő földnélküli parasztokat mindenestől, családotól, butorostól áttelepítik a különböző temesmegyei községekbe, ahol a kisajátított és rendelkezésre álló földekből, megjelölt területeket kapnak, amelyeken főleg a bolgár-kerítészetet honosítják meg. Az aradul-nouji járásba már tegnapelőtt meg is érkeztek az új telepesek. Ujaradra mozgára 44 dévai és marosillyei járásbeli család jött, hogy a báró Nopcsa-uradalom kisajátított földjeiből nekik jutatót földrészeket hirtokusba vegyék. A telepesek ezenkívül a község területén

Áztelkeket is kapnak, úgy, hogy mindjárt megkezdhetik az építkezést. Egyelőre a szabad ég alatt töltik az éjszakákat, várva a végleges intézkedéseket, amelyek rövidesen új birtokukba helyezik őket. Dimescu Joan Aradban-nou járásbeli állami gazdasági főnök ma Timisoarára utazott, ahol utasításokat kér a telepítésekre vonatkozólag. Az eddigi tervezet szerint a földművesek családonként nyolc-tíz hold földet kapnak, amelyet a legnagyobb intenzivitással művelnek meg. Az Újaradra áttelepítettek csak az előőrsei voltak a nagyszabású kolonizációnak. Temes megye többi községeibe is rövidesen megérkeznek az új otthonot kapott hunyadmegyei földnélküliek.

Eles Arminné temetése.

(Saját tudósítónktól.) Impozánsan nagy részvét mellett kísérték útjára az Aradon általánosan ismert és becsült, elhunyt özvegy Eles Arminné, az aradi izr. jótékony négyzet fűrészhátal diszelnökét. A temetést vasárnap délelőtt féltizenegyre tüzték ki, azonban a hatalmas számban megjelent gyászoló tömeg már jóval előbb megtöltötte az Eminescu (Deák Ferenc)-uccai gyászházat. Az összes aradi jótékony egyesületek képviseltették magukat, a zsidó négyzet pedig, amelynek az elhunyt hosszú ideig elnöknője, majd diszelnökője volt, teljes számban megjelent Antal Zsigmondné vezetésével, ott voltak azonkívül Arad város előkelő társadalmának valamennyi számottevő tagjai. A templomi énekkar gyászdala után, dr. Drechsler Miksa timisoarai főrabbi magasszárnyalású beszédében méltatta az elhunyt áldásos jótékonyát és példás életét. A gyászoló közönség áhítattal figyelte a főpap szónoklatát, a főrabbi megliható szavai számos hallgató szemében könnyet fakasztott. Ezután megindult a hosszú gyászmenet, amelyet beláthatatlan sor kocsik és autók követett. Két kocsi vitte a hatalmas koszorúkat, amelyeknek szalagjain a következő felirások voltak: Szeretett jó anyáknak — Rózsi, Béla. Édes jó anyáknak — Lilly, Géza. Szeretett Nina néninek — Andor. Szeretett nagyanyáknak — Klári és Évike. Szeretett nagy anyáknak — Kató, Gyurka. Kegyelettel — Az aradi alkalmazottak. Tisztelet és szeretete jeléül — Vali. Utolsó üdvözet — Ida és Lajos. Kegyelettel Harrik. Kegyelettel — Rosenbach Adolf és családja. Nina néninek — Mariska, Jancsi. Felejtethetlen jó Nina néninek — Herminka, Berta, Lóránd, igaz barátsággal — Zsiga. Der Engelglühen Nina néni — Giza, Lici, Aurél. In treuer Liebe-Jaques und Alice. Szeretett jó Nina néninek — Irma, Gyula. Rózsika. Szeretett Nina néninek — Irma, Sanyi. Erdeműs diszelnökének fiálás kegyelettel — Az aradi zsidó négyzet. Utolsó üdvözet — Lukács Jani, Mandi. Szeretett nagyanyának — Klári és Évike, Böske, Iván.

A temetőben a sírnál dr. Drechsler főrabbi lelkéhez szóló megható imát mondott el, majd a koporsót elhelyezték a családi sírboltban.

Csökkennek a nagykereskedelmi árak.

A lej emelkedése általános olcsóbbodást idézett elő.

(Saját tudósítónktól.) Bucurestből illetve Galacból érkezett hivatalos híradások szerint a nagykereskedelmi cikkekben az árak a lej javulásával kapcsolatban csökkenni kezdenek. Így a gyarmatárakban a cukor ára mellett hanyatlott a rizs ára is. Ennek oka a jó termésről elterjedt hírek. Így a Rangon rizs a múlt havi és kilogrammonkénti 17.25 lejről lecsökkent 16 lejre, a glacer-rizs 27 lejről 25-re. A kávé ára külföldi hírekre stagnál. Rio 90—92, Santos 97—100, Ceylon 160 lei. Bors 52 lej kgr., amerikai mogyoró 32, füge 24.

Kézműárakban és szövettételekben az árak szintén hanyatlóban vannak. Különösen azok a cikkek olcsóbbodnak, melyeknek idénye elmúlt. Így a cseh-szlovák barchet félek ára előbb 58 lejről 55-re, most 54—52 lejre esett méterenként. A pamut csomagja elérte az 1000 lejt, gyengébb minőségű 900

lej. Az árak fluktuációja s a kevés kereset miatt néhány nagykereskedő nem importál többé pamutot; így esett az amerikai CCC 32 lejről 31 lejre. A honi gyárak követik a behozott cikkek árait, s az árakat szintén lecsökkentették 2—3 lejjel a sifonnál, amerikai vászonnál. A bórpiacot az edigi stagnálás jellemzi s ezért a nyersbőrök árai eléggé estek érezhető módon. — A vágóhídon 42—45 lejről leest az ár 33—38 lejre, a borjú és lóhár kevésbé.

Ezek az árak a nagykereskedelmi árai, galaci, illetőleg bucuresti piacokon. Mindamellett a kis kereskedelemben és detailáraknál még nem beszélhetünk olcsóbbodásról, sőt bizonyos cikkeknel még emelkedésről lehet szó. Ha azonban ez a helyzet fenmarad, a kiskereskedelemnek is le kell számolnia az áralakulatakat s a legtöbb cikknél az árak revízióját kezesztől kell várni.

Kártérítési pör

Valerian alezredes gyilkosa ellen.

Valerian özvegye pört indít Kosztka István ellen. — A gyilkos főtanácsostól válik a felesége.

(Budapest, november 3.) A tragikus sorsú Valerian alezredes gyilkosa, Kosztka István dr. kincstári jogügyi tanácsos előtt néhány nappal ez előtt hirdette ki Koritsánszky dr. vizsgálóbíró végzését, amely szerint az ügyészség indítványára *elenáeli ellene szándékos emberölés büntetés címén a vizsgálati fogságot és a vizsgálatot.* A vizsgálóbíró több napon keresztül huzamosabb ideig hallgatta ki Kosztka Istvánt, aki mindannyiszor hangoztatta, hogy olyan felhevült állapotban volt, hogy szinte vissza sem emlékszik másra, mint arra az eseményre, a

mikor belekapcsolták abba a telefonbeszélgetésbe, amely felesége és Valerian Zsigmond alezredes közt folyt. Ami azután történt, *azi már önkívületi állapotban cselekedte* és ilyen önkívületi állapotban lötte le Valerian alezredest. Ettől a büncselekménytől függetlenül Kosztkának más ügyei is támadtak. Egyrészt *felesége válpört indított ellene*, amely most van folyamatban, másrészt *Valerian Zsigmond alezredes özvegye azzal a megokolással indított kártérítési pört*, hogy férjével élete fontartóját, kenyérkeresőjét vesztette el és ezért Kosztka István anyagi felelősséggel tartozik.

SZÍNHÁZAI MŰVEI

* Az aradi színház heti műsora. Kedden: Baj van Zsófiával, bohózat. Szerdán: Traviata, opera. Kedvezményes helyárrakkal. Csütörtökön: Othello, dráma. A klasszikus ciklus második előadása Fekete Mihály felépítéssel. Pénteken: Marinka, a táncosnő, operette. Szombaton d. u. 3 órai kezdettel: Mihályiné két lánya. Este román előadás. Vasárnap d. u. fél 3-kor: Árvácska, operette; fél 6-kor: Gazdag lány, vígjáték; fél 9-kor: Balga szűz, vig-opera; bemutatott előadás.

* Az aradi Kölcsey-Egyesület irodalmi délutánja. Vasárnap tartotta meg az aradi Kölcsey-Egyesület szesznyító irodalmi délutánját a Kulturpalota nagytermében. Szépszámu közönség töltötte meg a termet, a mely élvezettel hallgatta végig az egyes számokat. Elsőként dr. Prohászka László alelnök olvasta fel Vallás és kultúra című értekezését, amely érdekes és mélyreható gondolatokkal telve, élvezetes felőrárt szerzett a hallgatóknak. Ezután Bárdi Oszkár, az erdélyi költészet egyik kimagasló alakja olvasott fel néhány újabb versei közül. Rényi Józsa egy Liszt-balladát és egy Brahms-rapszódját játszott zongorán átérzéssel és finomsággal, majd dr.

Olosz Lajos, a cluj Pásztortűz főmunkatársa olvasott fel néhány finom, hangulatos verset. Bárd Oszkár Róbert Ógermán mithosz jelenése nem mindennapi tehetségről tett tanúságot. Az irodalmi délután minden tekintetben jól sikerült és megfelelt a hozzáfűzött várakozásnak. (—)

* Baj van Zsófiával. (Vigjáték-be mutatott az aradi színházban. A színház vasárnap este Moneri Rosi szellemes vigjátékát mutatta be Szene Béla kitűnő fordításában. A vigjáték — tevé helyzetkomikummal — határozott sikert aratott. Fekete Irén, a talentumos művésznő kedvesen játszotta meg a regényes házmesterleány szerepét és többibizben nyiltszini tapsot kapott. Alpári Pista gróf szerepében Mészáros a szokott jó volt, míg Szabadkaytól Rosenfeld uszorás szerepében ismét kabinetalakítást kaptunk. A házmesternét Sárközy Blanka vitte sikerre sok természetes humorral. Kiseb szerepekben jók voltak: Darvas, Kassay, Rudas Bándi, Erdélyiné és Hadzi Lily. Az előadást zsufozt ház nézte végig, amely sokat és szívesen tapsolt. A sikerben nagy érdeme van a rendezésnek is, amely pergő előadást produkált. (m. r.)

* Budapesti színházi hírek. A Magyar Színház felújította Heltai „Masamód”-ját, amelynek repri-

ze azonban nem aratott tetszést. A művészi előadás dacára a darab kedvességének háboru előtti levegője idegenül hatott s nem tudott illuziót kelteni. — Az Operaház nyolc tagját a vezetőség 15-től kezdve fizetés nélküli szabadságotra. — A Városi Színházban is elbocsátások vannak. A színház három igazgatóját: Ábrányi Emilt, Márkus Dezsőt és Lenkel gazdasági igazgatót elbocsátották. Az elbocsátott igazgatók most a Színházi Szövetség útján jogorvoslást követelnek. — A Vigaszínház a jövő hét folyamán mutatja be Molnár Ferenc három felvonásos új vigjátékát az „Üvegozó”-t. A darab cselekményét a szerző a budapesti kispolgári életből merítette.

* Az atadi színházi iroda hírei. Az idei szezon első vendégművésznője Marcus Ritta urasszony, a kiváló hangú énekesnő, aki szerdán este a Traviata Violetta Valeri szerepében fog fellépni. Az igazgatóság az e heti operaelőadásokat délutáni helyárrakkal játsszatja és így a közönségnek alkalma lesz a nagy-szerű művésznő énektudásában olcsó helyárrak mellett gyönyörködni. — Kedden másodsor hozza a társulat a Szene Béla által magyar színre alkalmazott Baj van Zsófiával című kacagtató vigjátékot. Zsófi ezuttal is Fekete Irén, a póttömnyi, könnyeskedő Rózsi pedig Küry Klárika. — A klasszikus ciklus második előadásaként csütörtökön Shakespeare tragédiája, az Othello kerül színre Fekete Mihállyal a címszerepben. — Király Ernő nem jön Aradra. Fekete színházgáto Király Ernőt, a nagyszerű budapesti bonvivánt több esti vendégjátékokra lekötötte, mivel azonban a művész továbbtartózkodását nem hosszabbították meg, a vendégszereplések elmaradnak.

Meghalt

a monarchia bátor pilotatisztje

(Budapest, nov. 3.) Néhány héttel ezelőtt megrendítő tragédiáról adott hírt budapesti tudósítónk, amely ismert aradi csaiadót is közvetlenül érintett. Jelentettük akkor, hogy Mindszenythy Árpád, volt sorhajóhadnagy, a volt monarchia egyik legnagyobb pilótatisztje, aki a háboru után időskorban a bankpályára lépett, öngyilkosságot követett el Budapesten a Gellérthegyén. Mindszenythy, aki neve az utóbbi időkben a Szalámi-részvények körül lefolyt harcokban vált különösen ismertté s így a pilótatiszt az aradi Seidner-családdal is közvetlen rokonságban van, aifőlotti elkeseredésében, hogy a polgári pályán való megfelelő elhelyezkedése szinte leküzdhetetlen akadályokba ütközött, mellbelötte magát. Súlyos sérülésével a Rókus-kórházba szállították a volt sorhajóhadnagyot, akit a gondos orvosi ápolás igyekezett megmenteni az életnek. Azonban hasztalan volt minden önfeláldozás, a sorsüldözött fiatal ember állapotában az utóbbi napokban súlyos komplikációk álltak be, úgy, hogy Mindszenythy Árpád, a vakmerő pilótatiszt, a volt monarchia bátor katonája tegnap kisenvedett. A tragikus sorsú fiatal embert kedden délután temetik Budapesten.

Nagyatádi Szabó István meghalt

A volt magyar miniszter tragikus elhunyt. — Oriási részvét mellett temették el a magyar kiscgazdavezért.

(Budapest, november 3.) Rövid távirati híradás jelentette a magyar politikának kétségtelenül szenzációs, tragikus eseményét: **Nagyatádi Szabó István volt földművelésügyi miniszter szombaton délután egy óraker. Erdősokonyán agyszélhűtésben meghalt.** E váratlan halálesettel a magyar politikai élet egyik igazán érdekes, imponáló, markáns alakja száll sírba: Nagyatádi Szabó, a kiscgazdavezér, aki arató-részes földműves munkákból verekedte fel magát egészen a miniszteri bársonyszékig. Csodásan szép, érdekes és imponáló ívelésű volt ez a karrier, amit Nagyatádi-Szabó futott be. Tizenhat esztendővel ezelőtt 1908-ban tűnt fel a magyar politika porondján ez az egyszerű, de természetes élesezű, nagyszerű judiciumu paraszti ember, aki a maga becsületes jözsanságával, törhetetlen magyar akaratával, rajongó földimádásával, fajtája és hazája iránti szeretetével soha el nem felejthető példát mutatott, s akiről a tisztelet és becsülésreméltó tulajdonságai vezérré avattak. Már a Károlyi forradalomban az első között foglalt helyet, de politikailag fontos működése főként a komün utáni időkben alakult ki a maga teljes egészében, nagyvonalúvá. Akkor már a kiscgazdák vezéreknek vallották Nagyatádi Szabó Istvánt, aki a maga gárdájával a jelenlegi kormánypart legbiztosabb támasza volt egészen a legutóbbi időkig, amikor a hírhedt Esküti-ügy a miniszteri székből való távozását vonta maga után, mire — mint ismeretes — a kiscgazdák palotaforradalmát következett, amelyet épen a közelmúlt napokban sikerült csak elsüntetni. — Talán ez a két esemény volt a közvetett okozója a hirtelen elmulásnak: az izgalom erősen aláásták Nagyatádi Szabó egészségét, az agyvérzés hatvannégy éves korában végzett a kiscgazdavezérről, ki a maga személyében igaz, nagyszerű megtestesítője volt a becsületes, keményvágású magyar parasztnak. A volt földművelésügyi miniszter tragikus haláláról budapesti tudósítók így számol be:

A beteg kiscgazdavezér.

Nagyatádi Szabó István az utolsó hetek izgalmainak hatása alatt már hetek óta gyöngéledett, állandóan arról panaszkodott, hogy nyakán a főúterre bizserg, forróságot érez, szédül. Ennek dacára orvosokat látni sem akart, csupán két orvosképviseletársának, Éhn Kálmánnak és Barla-Szabó Józsefnek engedte meg, hogy megvizsgálják. Barla-Szabó megállapította, hogy Nagyatádi Szabó agyi-üregérelmeszesedésben szenved, s ezért feltétlen pihenést ajánlott. Nagyatádi Szabó meg is fogadta a barátai tanácsot, s csütörtök reggel elutazott Budapestről, hogy izgalmaikat és fáradságait erdősokonyai birtokán családjával körében kipihenje.

Halálsejtelmek.

Elutazása előtt fogadta még az egyik budapesti lap munkatársát, akinek a következőket mondotta: — Öregségemre hazatérek végkép falusi házámba, ahol nem vagyok „kegyelmes ur”, hanem a

fiataloknak „Pista bácsi”, az öregeknek pedig „kedves komám”. Ott akarok meghalni, ahol fiatalsgomat eltöltöttem. Nem sok van már hátra nekem. Minden fajtám a hetvenedik év körül szokott meghalni, én pedig már betöltöttem a hatvannégyet. Elmondotta még, hogy ifjúságában sokat nélkülözött. Nehéz munkával szerzett harminc hold földet, nemrég még 15 holdat örökölt a felesége; ez volt az egész vagyona.

A tragikus halál.

Nagyatádi Szabó csütörtökön Erdősokonyára utazott, szombaton reggel vadászfegyverért ment, körülakart nézni gazdaságában. A házból való távoztában az ajtónál megtántorodott, összerogyott, elvesztette eszméletét. Orvosért küldtek, a községi orvos meg is érkezett, megpróbálta megmenteni a kiscgazdavezért de hasztalan. Nagyatádi Szabó István anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna, szombaton déli egy óraker kiszendvedt. Az orvos két oldali agyvérzést állapított meg.

A magyar politika gyásza

A tragikus halálesetről táviratilag értesítették a Hortobágyon vadászó Bethlen István miniszterelnököt aki Nagyatádi halálát megkönnyezte. A miniszterelnök megszakitotta hortobágyi tartózkodását és Budapestre utazott, hogy a hétfőn délutáni temetésen a kormány tagjaival együtt résztvehessen. Az egységes párt tegnap értekezletet tartott Nagyatádi temetése ügyében. Nagyatádi a nemzet halottjának tekintették és temetéséről a földművelésügyi minisztérium gondoskodott. Ma délután különvonaton leutaztak a kormány összes tagjai Bethlen István gróf vezetésével és több mint száz nemzetgyűlési képviselő kíséretében. Ezzel a vonattal ment sok gazdaszervezet küldöttsége, de az ország minden részéből mentek küldöttségek. Horváth Miklós kormányzó koszorút küldött Nagyatádi ravatalára megleghangú részvételtáviratot intézett Nagyatádi-Szabó özvegyéhez.

Impozáns temetés.

A tragikus halállal elhunyt kiscgazdavezért hétfőn délután temették el Erdősokonyán oriási részvét mellett. A temetési szertartást Ravasz László és Antal Géza református püspökök végezték, amely után Bethlen István a kormány, Mayer János az egységes-párt nevében bucsuztatta el Nagyatádi Szabót, majd pedig a kiscgazdaszervezetek képviselői és egyéb küldöttek beszéltek. A temetés idején Magyarország valamennyi községében megkondultak a harangok.

A kiscgazdavezér öröke.

Mayer János, az egységes-párt elnöke nyilatkozatában a következőket mondta:

— Főtolhatóan veszteség ért bennünket Nagyatádi halálával. Az ő helyét egyelőre senki sem tudja betölteni. A kiscgazdák őszinte gyászában egyhangulag osztozik az egész párt, bebizonyítva, hogy sohasem hagyja cserben Nagyatádi elveit s nem tér le a demokratikus nemzeti agrárpolitikáról. — Nagyatádi Szabó halálával a kiscgazdák politikai

helyzete nem változik. Hívek maradnak Nagyatádi programjához, kegyeletből nem térnek el a Bethlennel kötött megegyezéstől s benn maradnak az egységes pártban.

A nemzetgyűlés kegyelme.
A magyar nemzetgyűlés keddi ülés

sét teljesen Nagyatádi emlékének szentelik. Elsőnek Szócskóczy Béla házelnök parentálta el az elhunyt minisztert; majd utána a parti-szonokok fogják méltatni Nagyatádi Szabó érdemeit, munkásságát, kitűnő egyéniségét, vezéri készségét.

Bedő dr.-t a tábla is felmentette a zugirászat vádja alól.

A kir. ítélőtábla érdekes döntése.

(Saját tudósítónktól.) Olvasóink még emlékeznek arra, hogy az állampolgársági igazolások idején dr. Bedő Árpád esküt nem tett aradi ügyvéd több más ügyvéd tervbevert munkálkodása mellett külön irodát létesített, melynek az volt a kimondott célja, hogy a hozzájuk forduló ügyfeleknek megszerzik a szükséges okmányokat az állampolgárság elnyeréséhez. Az engedélyt az iroda működéséhez úgy az iparhatóság, mint az ügyvédi kamara megadta, az utóbbi azonban néhány nappal később az engedélyt visszavonta az al, hogy dr. Bedő Árpád nem tett esküt, egyben megindult nevezett ellen az eljárás zugirászat miatt, mely vád alól azonban az aradi törvényszék felmentette.

Az ügyész felebbezése folytán az ügy a temesvári ítélőtáblához

került. Itt Meculescu főügyész képviselte a vádat, a védelmet dr. Steiner Cornél ügyvéd látta el. A főügyész vádbeszédében rámutatott arra, hogy az ügyvédi kamara által ez ügyben felvett jegyzőkönyv az új ügyvédi törvény 13. paragrafusa alapján már magában foglalja a bűnösség megállapítását, így az újabb mérlegelés tárgyat nem képezheti, a bíróság egyedüli feladata a büntetés kiszabása lehet.

Steiner Cornél dr. ezzel szemben kifejtette, hogy a jegyzőkönyv csak előfeltétele a bűnvádi eljárás megindításának, a bíróság köteles a bűnösséget illetőleg határozni.

A kir. ítélőtábla elfogadta dr. Steiner Cornél érvelését és dr. Bedőt felmentette az ellene emelt vád alól. A főügyész az ítélet ellen semmisségi panaszt jelentett be.

Vidám nagyvásár Aradon

Egy kis séta az aradi őszi vásáron.

(Saját tudósítónktól.) Őszinte, derűs hangulattal, ujjongó léttel telt, igazi nagyvásár volt Aradon. A tiszta őszi napsugár sárgás reflexét rávetítette a nyüzsgő tömegre, amely oly hatalmas volt, amilyenre évek óta nem volt példa. Az eső, az aradi nagyvásárok ősi tradíciója sem sok vizet zavart. Vasárnap délután megpróbálta megijeszteni a vásár népét, azonban az egybegyűlt felhőtömegeket felszította a nap ereje és a nép, a vásárlók és árusítók örömmel üdvözölték az égboltozaton ismét feltűnő ragyogó korongot, a mely bőségesen árasztotta el áldásos fényével a kifogyhatatlan jókedvvel sipoló, lármázó, kacagó embereket. Igazi nagyvásár volt. Az uccasarkokon embercsoportok bámulták és hallgatták az árusítók tréfás monológjait a Marconi féle ablakpucolóról, az Edison üveg és porcellánragasztóról, amelyek a huszadik század technikai vívmányainak csodái.

A főtér közepén hársány hangon kínálgatta portékáit egy sovány, cingár legény. Borotva, szappan, varrótü, jegy- és kövesgyűrűk, valódi „aranyimitációk”, mindössze 80, 60, de hogy az egész csak negyven lej” ki hallott ilyen olcsóságot, negyven lejért ennyi sok minden. Az Ávrám Jancu (Sza badság-téren) a fakanál a legkeresettebb portéka. Ezeket a fakanalakat credeti rendeltetésüktől eltérőleg nem lekvár-kavargatásokra, hanem inkább tréfalokzó ütlegekre használták. Árultak ott még porcellánedényeket szép virágokkal feldiszitve, különféle színű cipőket, s a vevők bizony a földön ülve próbálgatták fel a sárga, zöld és különféle színű topánkákat. A mézeskalácsos sátrak előtt pedig megtörtént az ismeretség a legény és a leány között. Az ismeretségekötésnél nem ragaszkodtak az eti-

kett szabályaihoz. Az első lépést megtette a fakanál és egy mézes tányérral vagy szívvél a legrátartóbb leány büszkesége is elszállt, mint a pipafüst. Azontul már karongfogva sétáltak szépen megbékélve. A fiatalok a nagyvásár vig hangulatait élvezik csupán, az öregek pedig komolyan fontoskodnak és sok reménységgel próbálják olcsón összevásárolni szükségleteiket. Semmivel sem olcsóbb ugyan, mint az üzletekben, azonban fontos az, hogy összegyűl a nép ezekre a régen várt napokra és boldog, örül, mulat, felejt addig, amíg vissza nem tér a munkához, amelynél elábrándozhat a vig napokról a legközelebbi nagyvásárig.

HOGY ALL A LEJ?

1924. nov. 3-án 100 lejért adták:

Nálunk:

- 2.88 svájci frankot.
- 10.30 francia frankot.
- 43.000 belföldi magyar koronát,
- 39.500 osztrák koronát.

Zürichben 2.90 frankot

Párisban 10.60 frankot

Budapestben 43.300 koronát

Felmentett merénylő.

Három évi fegyház után — feimentés

(Saját tudósítónktól.) Rendkívül érdekes bűnygyben hozott ítéletet a temesvári királyi ítélőtábla. Vádlottként egy tápai jómódú, 34 éves parasztagza Murariu Petru szerepelt, akit egy falubeli tizenéves, jól kifejtett leány és annak édesanyja feljelentése folytán a lugosi kir. törvényszék annak idején három évi fegyházbüntetésre ítélte a leány bémondása és két tanu vallomása alapján, akiknek Murariu a korcsnában eldicsekedett, hogy a szóban forgó lány az övé volt.

A táblánál dr. Steiner Corneli ügyvéd vállalta Murariu védelmét, aki mindent tagadott. Szemtanu nem volt. A vébeszéd után a bír. tábla felmentő ítéletet hozott, mely jogerőre emelkedett, minthogy a felmentő ítéletben, Meulescu főügyész is megnyugodott.

SPORT

Temesvári sport.

Kinizsi—TAC 2:1 (0:0.) Bajnoki mérkőzés. Bíró: Danciu T. A két rivális csapat mérkőzését körülbelül 3000 ember nézte végig. Mindkét csapat sóvárogta a győzelmét, melyet az utolsó pillanatban Femlernek sikerült a Kinizsi javára megszerezni. Változatos, izgalmas játék volt mindvégig, mely durvaságtól sem volt ment. Az első félidőben a TAC kezd az erős, de eredménytelen támadásokat, de a Kinizsi sem ért el eredményt, amiben a TAC védelme akadályozta. A győztes csapat legjobbjai Rössler, Ritter és Vogl. De Tänzer, Zemla, Schiller és Trech is pompás játékot produkáltak. A kiegyenlítő gólt Kiliánovits szerezte meg csapatának. A TAC csapatában Onody, Öszierling és Szeles minden dicséretre méltóknak bizonyultak. Krausz, Tárnok és a Majoros—Holz pár is elsőrangú nyújtottak. Az első gólt a második félidő 12 percében Kreschek szerzi meg a TAC-nak, melyet a 17 percben Kiliánovits kiegyenlít. Külön kell megemlékeznünk Dancinról, akinek bíraskodása kifogástalan volt. A TAC a meccset megnyerte. — **Rapid—TMTE 3:2 (1:1).** I. oszt. bajnoki. Bíró: Szednicsek. A TMTE az utolsó percben vezetete el a mérkőzést, melynek egész folyamata alatt az erősebb csapatnak bizonyult. A Rapid csapatában kiemelkedőbb játékot produkált Györi, Schmidt kapus és a Walleth—Michel hátvédpár, még a TMTE csapatából Millisch. Buza és Schaudt érdemel említést. **Kadima—ZsSE. 0:0** I. oszt. bajnoki: Mindvégig izgalmas jelenetekben bővelkedő, változatos játék. Teszler, Schnabl, a Weisz—Fodor II. bekkpár, Friedmann és Stern nagyszerűen állták meg helyüket, a ZsSE. csapatában a közvetlen védelem volt igen jó. Tóth—Harsányi, Allár—Jancz. Heim a csatársor legjobb embere. — **Második osztályu bajnokság: Tricolor—Chisoda 0:0.** — **Turul—Freidorf 3:0 (3:0).** A gólokat Débert (2) és Szikora lőtték. — **Patria—Gyapju Ipar 1:1 (0:0.)** Góllövők: Kuszka II., a Patria részéről Czárth. — **Szeszgyár—III. ker. F. C. 3:0 (2:0.)** — **Ijúsági bajnoki mérkőzések: TMTE—Rapid 1:0 (0:0.)** — **Banatul—Polytechnica 1:0 (0:0.)** **Kinizsi—TAC 2:1 (1:0.)** — **Kadima—Sparta 0:0.**

Aradi sport.

Arad: CAMP—AMTE 4:0 (1:0.) **Bajnoki mérkőzés.** A CAMP multheti gyenge és lélek nélküli játékával szemben nagy fölény után súlyos vereséget mért az aradi munkáscsapatra. — **Gloria CFR—Olympia 2:1 (2:0.)** **Bajnoki mérkőzés.** Durva, nivóttan mérkőzés; a durvaságokban leginkább az Olympia járt elől. A CFR góljait Presoyszky és Ágoston, míg az Olym-

pia gólját Barbu I. lőtte. — **Lupeni: AC-Juni—AAC 2:1 (1:0.)** Bajnoki mérkőzés.

Erdélyi bajnokságok: Cluj. Univ.—CFR 1:1 (1:0.) Haggibor—KKASE 0:0. Victoria—KAC 4:0 (1:0.) Académia—KMTE 2:1 (1:0) **Oradea-Mare.** Bihorul—NAC 2:1 (1:1.) Nagy meglepetés! Török-vés—Sz. Török-vés 2:1 (0:1.) —

Barátságos mérkőzés: Brasov. Brasovia—ATE 2:0 (1:0.)

Külföldi eredmények: Budapest **Budapest—Zágráb városközi mérkőzés 3:1 (2:0.)** **Egyéb eredmények.** UTE—FTC 1:1 (0:1.) MTK—III. ker. 2:1 (1:1.) VAC—KAC 1:1 (0:1.) NSC—BEAC 6:2 (3:1) VASAS—Zugló 3:0 (0:0.) Török-vés—BTC 3:1 (1:0.)

Nyugdíjazták az aradi törvényszék elnökét

Miért kell távoznia Moldován Silviusnak. — Mozgalom a nyugalomba helyezéssel visszavonására

(Saját tudósítónktól.) Bucurestii lapjelentések közlik, hogy Marzescu igazságügyminiszter dr. Moldován Silvius semmitőszéki bírót, az aradi törvényszék főnökét a bírói törvény rendelkezéseinek megfelelően, mivel a szolgálati életkört betöltötte nyugalomba helyezte. Dr. Moldován Silvius elnökkel együtt még több aradmegevei és erdélyi járásbíró is nyugdíjazott az igazságügyminiszter. Dr. Moldován Silvius törvényszéki főnök nyugdíjaztatásának híre nagy feltűnést és visszatetszést keltett az aradi jogászörökben, mert Moldován Silvius személye és működése a legteljesebb szimpátiával és megbecsüléssel találkozott. Moldován Silvius ügyvédi pályáról lépett át a bírói pályára. Előbb Szászvároson volt ügyvéd, majd az impérium változás után Brassóba neveztek ki törvényszéki bírónak. Három esztendővel ezelőtt Averescu tábornok kormánya alatt Aradváros és vármegye delegált prefektusa lett, majd nemsokkal később az aradi törvényszék élére került. Moldován dr.-t, a rendkívül szívélyes embert és nagyképzettségű bírót, aki csak érintkezett vele mindenki szerette és nagyrabecsülte. Mint prefektus a legnagyobb keszséggel állott Aradváros és megye polgárságának rendelkezésére és mint törvényszéki elnök magas méltóságában az ideális lelkező mintaképe. Három év óta áll az aradi törvény szék élén, s a munkaerős és szinte pótelhatatlanul nagyképzettségű semmitőszéki bírót most Marzescu igazságügyminiszter minden indító ok nélkül nyugdíjba helyezte. Az aradi törvényszék kerületébe tartozó járásbíróiságokról nyugdíjazták Akány Andor aradi táblabírót, Bittó József pécskai, dr. Brády Attila körösbányai, Popovici Péter radnai, dr. Czégka Zdenkó kisjenői táblabírókat, vezető járásbírókat.

Moldován Silvius nyugdíjaztatásáról a következőket mondotta a Közlöny munkatársának:

— Az igazságügyminiszter ur nyugdíjaztatásunkra vonatkozó rendelkezése nem jött váratlanul és meglepetészerűleg. A bírói törvény ugyanis megállapítja pontosan azt az életkort, ameddig a bírák hivatalukat elláthatják. A törvény rendelkezése szerint, a törvényszéknél 60, az ítélőtáblán 65, a semmitőszéken pedig 68 éves életkorig funkcionálhatnak a bírák. Mikor ezt a kort elérték miniszteri rendelkezéssel nyugdíjállományba mennek. A nyugdíjazásokról még hivatalos leíratot nem kapunk és csak a bucarestii lapjelentésekből tudjuk a legújabb miniszteri rendelkezést. Utódom személye így természetesen még nem ismeretes. Arról tudomásom van, hogy Marzescu miniszter ur dr.

Márta Sándor temesvári ítélőtáblai főelnök urat táviratilag ma Bucurestibe kérte, hogy utódom személyére nézve előterjesztést tegyen.

A magunk részéről azt mondhatjuk, hogy a tömeges nyugdíjazás aligha fog segíteni az amúgy is súlyos bíróhiányon. Moldován elnök, aki csak most töltötte be a hatvan évét, fiatalos frissességgel látta el nagy jogi tudást igénylő hivatalát. Erdélyi ember, aki egyformán ismerte az erdélyi és a királyságbeli törvényeket és így az igazságszolgáltatás szempontjából nyugdíjaztatása halasztást szenvedhetett volna. A törvényszéki elnök utódként Meulescu Sándor jelenlegi temesvári főügyész volt aradi vezetőügyész. Alexian György aradi táblabírót, címzetes törvényszéki elnököt és végül dr. Barbura Sever táblabírót, helyettes törvényszéki elnököt emlegetik. A miniszter csak dr. Márta táblaelnök előterjesztése után dönt dr. Moldován Silvius utódiának kinevezése dolgában. Az aradi bírák és ügyvédek körében — mint értesülünk — mozgalom indult meg abban az irányban, hogy Moldován Silvius nyugdíjazását az igazságügyminiszter vonja vissza.

Itt említjük meg, hogy Meulescu Sándor temesvári táblai főügyész ma Aradon tartózkodott és hivatalos látogatást tett a törvényszék elnökénél és Nicolescu főügyésznél az aradi figyesség vezetőjénél.

A temesvári törvényszéki bírók közül a ma érkezett igazságügyminiszteri leírat Mayer György, Porutiu Emil, Petrovici Emil (Lipna), Argay Péter (Székelyhida) táblabírókat nyugdíjállományba helyezte.

MOTI

xx Az aradi Uránia mozgószínházban ma, kedden először kerül vetítésre a Bagdadi odalisk keleti dráma — főszerepben Bethy Blythe, a kedvelt filmdiva. Az érdekes cselekményű film a keleti élet misztikus világában játszódik le és pompásnál pompásabb jelenetekben élvezheti a néző Bethy Blythe tökéletes alakítását. Előadások kezdete fél 5, fél 8 és 9 órakor.

xx Ma, kedden Claude Farrere bemutatja az aradi Apollóban. A modern írók leggyönyörűbb stílusú és legmélyebben szántó reprezentánsa Claude Farrere, akinek érdekes meseszövevényű regényeit az egész világ ismeri. „A csata” című, drámai fordulatokban gazdag regényét nyolc felvonásban nagyszerű sikerrel alakították át filmre és a hatalmas filmremek ma, kedden mutatja be az aradi Apolló mozgószínház. A régi és új

Japán két lélekemelő embertípusának képét adja ez a film az orosz—japán háború izgalmas keretében. A hatalmas filmremek szombatig szerepel az Apolló mozgószínház műsorán.

Elesapják Cuzát.

A közoktatásügyi miniszter szigorú intézkedése. — Megakadályozták a jassyi gyilkosság elüzetes leleplezését.

Jassyból táviratozzák: Zelea Codreanu gyilkossága mindnagyon hiullámokat ver fel. A jassyi egyetem nagytanácsa tegnap ülést tartott 33 egyetemi tanár részvételével. A megnyitó beszéd után Cuza professzor tartott beszédet melyben ismertetette Manciu meggyilkolásának körülményeit és védelmébe vette a gyilkos diákokat. Több tanár szólalt fel, akik mind a legélesebb hangon támadták Cuzát, aki szerintük morális felelőséggel tartozik a gyilkosságért. Barbulescu professzor beszéde végén felszólította Cuzát, hogy mint gyilkos távozzon az egyetemről. Matej Cantacuzino kijelentette, hogy a büntettségben Cuzának nagyrésze van. A támadásokra Cuza válaszolt, aki védte álláspontját és ismertetette tanári működését. Az egyetem tanácsa ezután harminc szavazattal azt a határozatot hozta, hogy a büntetést, amely megbecsteleníti a román nemzet lelkületét és tradícióit, Cuza ugynevezett iskolájának eredménye. A tanács Cuza professzor beszédéből megállapítja, hogy nem akarja vállalni az elkövetett büntetett felelőségének ráeső jelentékeny részét és nem remélhető, hogy meg fogja változtatni eddigi magatartását. Illetékes körök véleménye szerint Cuza lemondása az egyetemi tanszékről küszöbön áll. Bucuresti jelentés szerint Anghelescu miniszter példát akar statuálni, s Cuzát kizárja az egyetem tanári karából, s egyáltalában lehetetlenné teszi, hogy bárhol is tanári működést folytathasson. Hír szerint az egyetemi tanárok izgatásai ellen szóló törvényt elsősorban Samaleanu jassyi, Paulescu bucarestii és Hatieganu cluji tanárok ellen fogják teljes szigorral alkalmazni. Paulescu egyik izgató röpiratában több ismeri államférfit elzsidósodott hazaárulónak nevezett. Firulescut a vacarestii fogház egyik tisztviselőjét fegyelmi bíróság elé állítják, mert nem engedélyezte egy diáknak, hogy a főügyéssel beszélhessen. A diák a jassyi merénylet tervéről akart jelentést tenni és megakadályoztatni a merényletet.

Az aradi Uránia mozgószínház.

Kedv, szerda, csütörtök

A Bagdad Odalisk keleti dráma.

Főszerepben: BETHY BLYTHE

Előadások kezdete 1/2, 5, 8, 1/2 és 9 órakor.

— Az aradi gyermekórház tejhamisítója. Az aradi gyermekórház igazgatója feljelentést tett Arad város főorvosi hivatalánál, hogy a Semlecan Mária által a kórház részére szállított tej élvezhetetlen. Stauber Andor dr. tiszti orvos e feljelentés nyomán tevizsgálatot tartott a gyermekórházban s megállapította, hogy az odaszállított 40 liter tej erősen vizezett. A lelkiismeretlen asszony ellen megindult az eljárás.

— Tolvaj cigányasszonyok. Egyik aradi deklatív tegnap délután tetten érte Lakatos Mária és Kolompár Aranka cigányasszonyokat, amint egy sátorból lopni akartak. A két asszonyt ma délelőtt hallgatta ki a rendőrség és a kihallgatás alatt beállított a rendőrségre egy Dregár Julia nevű asszony és kérte a két cigányasszony szabadon bocsátását. Amikor ezt megtagadták, eltávozott és később ismét visszatért és a kihallgatást végző rendőrtisztnek 500 lejűt adott át, hogy a kérését teljesítse. A rendőrtiszt letartóztatta Dregár Juliát, aki ellen hatósági közeg megvesztegetése miatt indult eljárás.

— Elfogott betörők. Az aradi államrendőrség ma délután letartóztatta Frumosu Péter és Bator Péter rovtoltult betörőket. Kiderült, hogy Frumosu a timisoarai rendőrség fogdájából szökött meg. Bator Péter pedig utlevél nélkül szökött át a határon. A két betörő beismerte, hogy Aradon több helyen be akartak törni. Holnap reggel kísérik őket az ügyészség fogházába.

— Koszorúmegváltás. Bárány Neuman Alfréd ur és neje özv. Éles Arminné ravatalára szánt koszorúmegváltás címén ezer lejűt adományozott az aradi izr. jótékony nőegyletnek, amelyért hálás köszönetet mond az Elnökség.

— A Lepage „Ügyvédi határidőnapló 1925.” megjelent. Azonnali rendelőnek 360 lej utánvétellel küldi Lepage könyvkereskedés Cluj.

— Ügyvédi iroda áthelyezés. Dr. Schärer Sándor ügyvédi irodáját Kisjenőből Radnára helyezte át és ott dr. Bradean Atanáz vármegyei főorvos házában megnyitotta.

— November 9.-én, vasárnap délelőtt 11 órakor lesz az aradi Apolló mozgósínházban az Au Printemps (vált Missir) cég divatkiállítás.

— Talált kézigránát. Aradon a Baritiu (Rákóczi) ucca 2. számú ház előtt a szolgálatot teljesítő rendőr tegnap reggel egy kézigránát talált. A veszedelmes robbanószert a második kerületi rendőrségre vitte, ahol megindult a nyomozás annak megállapítása végett, hogy ki tette az ucára a kézigránát.

Békétárgyalások Kínában.

(London, november 3.) Tien Csin és Vu Pej Fu megkötötték a fegyverszünetet. A harc megszünt és a békétárgyalások folynak.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

KÖZGAZDASÁG

Timisoarai exportőrök félmillió vesztesége.

Háromszor visszautasítottak a határon egy Bécsbe szánt állatszallítmányt

(Saját tudósítónktól.) Az exportőrök körében napok óta igen élénk szóbeszéd tárgyát képezi az a súlyos veszteség, amely egy ismert timisoarai marhaszállító-koncernet ért az elmúlt napokban. A timisoarai, nagyszállítók, akik idáig egyénenként exportálták az élőállatokat a külföldi piacokra, a konjunkturális viszonyok megváltozásával, de meg a súlyos pénzügyviszonyokra való tekintettel tömörültek, s egy szövetséget alakítottak, azzal a céllal, hogy az ezután következő marhaszállításokat együttesen, közös erővel, közös haszonnal, de egy kölcsönös rizikóval bonyolítsák le. Így is történt. Az új exportőr-szövetséget nemrégiben azzal kezdte meg munkásságát, hogy százhárom darab elsőrendű marhát vásárolt, amelyet a bécsi hatóságokra akart felszállítani. A bevaggonrozás Timisoaran történt s az állatrakomány zavartalanul el is jutott a curtici határállomásra, ahol a szállítók szabályszerűen lefizették a kiviteli illetéket, illetve vámot, amely közel egymillió egyszáz ezer lejűt tett ki. A vámolási munkála-

tok után a százhárom darab marhát áttolták a magyar határállomásra, Lőkősházára, ahol az exportőrök kellemetlen meglepetés érte. A magyar vámvizsgálatnál funkcionáló állatorvos a hatalmas állatszallítmány egyes darabjainál száj- és körömfájást állapított meg s az egész transzportot visszadirigálta Curticira. Háromszor ismétlődött meg ez a szállítási játék, a lőkősházai állatorvos azonban hajthatatlan maradt, harmadszor is visszautasította a szállítmányt, sőt ekkor már hivatalos bizonyítványt is mellékelte azokhoz, amelyben jelentette, hogy az exportálatok között járványos betegség dul. Mit volt mit tenni, az exportőrök a marhákat visszazállították Curticiról Aradra, illetve Timisoarara s azokat most itt belföldön kívánják értékesíteni. Hozzáértők bemondása szerint a százhárom darab fizőmarha visszautasítása és kényszerértékesítése következtében az exportőr-társaságot — a vámokon és illetékeken kívül — mintegy fél millió lejű veszteség érte.

Zürichben 2.90, Párisban 10.60 a lej.

HELYI VALUTAÁRAK. (Nov. 3.) Francia frank 9.70, svájci frank 34.60, szokol 5.36, lira 8.15, angol font 855, dollár 175, dinár 2.62. — *Kifizetések:* Budapest 430, Bécs 395, Prága 5.34, Zürich 34.50, Milano 8.12, London 850, Páris 9.60, Newyork 176, Belgrád 2.60.

ZÜRICHI NYITÁS. (November 3.) Amsterdam 205.62.50, Newyork 519.25, London 2360, Páris 27.35, Milano 22.67.50, Prága 15.50, Budapest 0.0068, Belgrád 7.57.50, *Bucuresti* 2.87.50, Varsó 0.0001, Bécs 0.0073.25.

ZÜRICHI ZÁRLAT. (November 3.) Amsterdam 205.50, Newyork 519.25, London 2359, Páris 27.30, Milano 22.65, Prága 15.50, Budapest 0.0068, Belgrád 7.50, *Bucuresti* 2.90, Varsó 0.001, Bécs 73.25.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (November 3.) *Kifizetések:* Páris 9.42, London 808, Newyork 179, Milano 7.81, Zürich 34.50, Bécs 0.0025.25, Prága 5.36. *Valuták:* Napoleon 720, arany márka 42. le va 1.30, török lira 0.98, angol font 800, francia frank 9.60, svájci frank 35.50, lira 8.15, drachma 3.30, dinár 2.55, dollár 178, lengyel márka 0.00033, osztrák korona 0.0026.50, magyar kor. 0.0023.50, szokol 5.25.

BUDAPESTI ÉRTÉKTÖZSDE ZÁRLAT. (November 3.) Magyar Hítel 425, Osztrák Hítel 163, Salgó 482, Rima 121, Ganz Danubius 2,015, Köszén 2,875, Szlavonia 80, Schlick 44 és fél, Csáky 12, Ofa 515, Kereskedelmi Bank 10.30, Cu kor 2,215, Hazai Takarékszövet. 2,825. (A számok ezrekben értendők.)

A MAGYAR NEMZETI BANK HIVATALOS ÁRFOLYAMA. (November 3.) Belgrád 1099—1105, *Bucuresti* 429—433, Páris 2994—4024, Newyork 75960—76360, Prága 2243—2262, Milano 3311—3331, Bécs 107.15—107.75.

— Erdélyi Közgazdasági Hírlap címmel december elsején közgazdasági hetilap indul meg Aradon Olasz Pál dr. hírlapíró és Falus Lajos dr. kamarai titkár szerkesztésében, amely az összes gazdasági természetű rendeletek és törvények ismertetésén kívül különösen adó- és vámügyekben nélkülözhetetlen útmutatója lesz mindenkinek.

Mlle. Paula tragédiája.

Családi dráma a magyar fővárosban. (Budapest, november 3.) Egy tragikus házasság története tartja izgalomban a magyar főváros közönségét. Kollár Paula, belvárosi szabásati iskola tulajdonosnője serdüülő leány korában Párisba került, ott szabásati akadémiát végzett és oklevelével a háború után jött vissza Budapestre és a Váci utcában nyitott *Mademoiselle Paula* név alatt szabásati iskolát, amely az előkelő úri hölgyközönség kedvelt látogatóhelye volt. 1923. májusában Kollár Paula férjhez ment Nagy Ernő piktorhoz. A házasság már az első hetekben szerencsétlenné vált, a fiatal párisi hölgy és a durva szabafestő nem tudtak egyezni. A későbbi hetekben a házastársak között súlyosbodott a helyzet és Nagy Ernő többször tetteg bántalmazta feleségét. Multak a hónapok, amíg végre az asszony megindította a válópert. A per befejezéséig azonban Nagy Ernő nem akart az elegáns Váci-uccai lakásból kiköltözni. A megkínzott feleség így kénytelen volt lakásának egy részét durva férjének átengedni, aki *véres bosszút esküdött el-lene*.

Időközben az asszony súlyosan megbetegedett. Egy ismerős rábirta, hogy béküljön ki a férjével; Kollár Paula kibékült, azzal a feltétellel, hogy férjének egy évig jól kell magát viselnie, hogy bűneit megbocsájtja és ezután ha felgyógyul hajlandó lesz vele a házastársi életet felvenni. Nagy Ernő két-három hétig tényleg figyelmes volt az asszonnyal szemben, de nemsokára már ostromolni kezdte szerelmével, bár jól tudta és látta, hogy felesége még súlyos beteg.

— Ha nem leszel enyém, véres bosszút állok — mondotta — és ígéretét be is váltotta. Egy éjjel bement felesége hálószobájába és a szunyádó asszony ágyához lopózkodott. Kollár Paula feljött, felcsavarta a villanyt és megrémülve látta, hogy Nagy Ernő egy rozsdás pisztolyt tart a kezében. Segítségért kiáltott, de mire a szolgaszemélyzet a szobába ért, a dühöngő férj súlyos sebeket ejtett feleségén. Az asszonyt sérüléseivel a kórházba szállították. Mikor a gyilkolni akaró férjet lefogták azt kiabálta:

Az aradi APOLLO színházban

keddtől kezdve

CLAUDE FARRERE híres regénye:

LA BATAILLE

(A csata).



Főszerepben: **SESSUE HAYAKAVA** a legnagyobb japán színész, a párizsiak dédelgetett kedvence.

Szenzációs felvételek tengeri csatákról.

Sándor

(volt Kelet) Hirlapiroda

hátsóágilag engedélyezett vizumgyűjtő osztálya közismert pontossággal garancia mellett naponta intézetet el kiprovált szakképzett futárokkal vizum és bármilyen megbízásokat CLUJ, TIMISOARA és BUCURESTIBEN

— Most talán nem sikerült, de addig nem nyugszom, amíg meg nem öllek.

Nagy Ernőt gyilkossági kísérlet címen leartóztatták és átadták az ügyészségnek. A gyógyulóban lévő asszony boldogan vette tudomásul a vizsgálóbíró döntését, aki elrendelte a vizsgálati fogáságot a véreskezű piktorlegény ellen.



Az isteni segítség.

A sebészprofesszort elhívták egy súlyos beteghez. Megvizsgálja, aztán felre hívja a páciens feleségét és föltárja előtte a helyzetet:

— Egész őszintén meg kell mondanom, nagyságos asszony, hogy itt már nem segít az operáció. Csak megkínóznánk vele a beteget, minden kilátás nélkül. Nincs más hátra, bele kell nyugodni a megváltozhatatlanba.

— Mentse meg az urat, tanár ur, — könyörög az asszony sirva — egész életemben hálás leszek önnek.

Az orvos ellenkezik egy darabig, de nem tud ellentánni — hozzátartozók jajveszékülésének és mégis megkísérel a sürgős műtétet. Az operáció befejezése után ragyogó arccal közli az eredményt az aggdó hitvessel:

— Sikerült.

— Hála annak a jó Istennek, — örvendez az asszony — megmentett bennünket!

A professzor nyel egyet és megszólal:

— Bocsnat, nagyságos asszonyom, a jó Isten az helygyógyász. A sebész én vagyok.

A gyerekek.

A szobalcány összeveszett a szakácsnéval és felmondás nélkül eltávozott. Miután a nagyságos asszony gyengélkedik és nem hagyhatja el a szobát, a nagyságos urra hárul az a feladat, hogy új szobaleányt szerezzen. Felesége nagysága jól kioztatja arra, hogy mit kell tenni egy perfekt szobaleánynak és így teljesen felkészülve lép be egy cupringerhez. Szemügyre véve a rendelkezésre álló anyagot, megtetszik neki egy tiszta külsejű, csinos arcú leány. Kikérdezi:

- Hány éves?
- Huszonkettő.
- Milyen szolgál?
- Hat éve.
- Takarítani tud?
- Hogyne.
- Vikszelni?
- Naccerni.
- Főzésnél segédkezni?
- Kitűnően.
- Tálalni, ha vendégek vannak?
- Hogyne.

A nagyságos ur minden felelettel meg van elégedve. Még csak egy kérdést intéz a leányhoz:

— A gyerekeket szereti?

A leány felvonja a vállát és nevetve mondja:

— Én nagyon szeretem, nagyságos ur, de azért a mai viszonyok mellett jobb, ha vigyázunk...

NYILTÉR.

E rovat alatt közlötték nem vállalunk felelősséget.

Értesítés.

Van szerencsénk igen tisztelt ügyfeleinket értesíteni, hogy intézetünk f. é. november hó 1-től kezdve újonnan épült székházába Arad, Bulevardul Regina Maria 22. sz. alá — a földszintre — helyezte át működését.

Igen t. ügyfeleinknek rendelkezésére állunk a bank- és takarékpénztári üzlet minden ágában; a legelőnyösebben eszközünk bel- és külföldi átutalásokat, kiállítunk bel- és külföldi csekkeket, vállalunk meghitelezéseket és váltók, utalványok beszedését.

Ujjászervezett deviza-osztályunk a legcoulansabban vesz és elad devizákat, kiszolgáltató vámcskekkeket.

Pénztári órák: d. e. 9—12, d. u. 3—5.

Az Aradmegyei Takarékpénztár Igazgatósága.

FELHÍVÁS.

Egy ügyfelem átvenni szándékozik Klein József cipésmester aradi, Strada Moise Nicocara (Petőfi-ucca) lévő cipésműhelyét. Felhívom a netáni üzleti hitelezőket, hogy követeléseiket irodámban nyolc nap alatt bejelenteni sziveskedjenek, mert különben azok figyelembe nem lesznek véve.

Arad, 1924. november 2.

Dr. Székely Ferenc, ügyvéd.

6185 Arad, Str. Bucur 15—17.

— Művészi fénykép felvételek. — Aquarellek és nagyítások a legszebb kivitelben eszközöltetnek. — **Steinitzer Dezső** fotó műintézet Arad, Bul. Reg. Maria 20.

Külföldi gyártmányu prima benzine motor 6 lóerős, vaskocsira szerelve, körfűrészel, áron alul eladó. Bővebbet Arad, Str. Marasesti 6. (Kossuth-u.) a fényképező üzletben. 6151

HARISNYA még mindig a régi olcsó árban és jó minőségben szerezhető be! **BOGYO A.** Arad, Str. Eminescu 13. szám. Minden színben cőrna, fátol, főr és pamut minőségben, 20 lejtől 148 lejtig. Férfi és gyermek harisnyák 18 lejtől, gyermek szveterék 90 lejtől. — Mő jumperek és jumper pamutok, rövidáruk stb. nagy választékban. 4936

Belvárosi uccában lévő háztelek eladó. **Bereckyné** Autó garazsanak vagy más vállalatnak alkalmas. :: Telepengedély van. Arad, Str. Marasesti (Kossuth-ucca) 6. sz.

Házvevők figyelmébe!

Arad, Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) mellékúccájában emeletes bérház, egy 6—3 és 2 szobás lakásokkal, 650 ezer lej. — Izraelita templomtól harminc lépésre 4 szoba, fürdőszobás magánház 270 ezer lej. — Belváros közelében villaszzerű magánház átvehető 3 szoba, fürdőszobás lakással, istállóval, gyümölcsös kerttel 460 ezer lej. — Külvárosi ház átvehető 1 szoba, konyhás lakás, istállóval, hatalmas gyümölcsösrel, 600 □-öl telekkel 225 ezer lej. — Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) végén földszintes bérház 6—3 és 2 szobás, fürdőszobás lakással, 6 szobás átvehető, 850.000 lejtért. — Ezekon kívül a város minden részében magán- bér- és üzletes házak eladásra megbízások. URANULIRODA Arad, főpostával szemben. 16.063

FELHÍVÁS!

Egyik ügyfelem megvásárolta Spilner Rudolf Arad, Str. Metianu Nr. 15. alatt levő textil és posztó áruüzletét. Felhívom az esetleges hitelezőket, hogy követeléseiket irodámban 3 napon belül jelentsék be, mert későbbi bejelentéseket figyelembe nem veszek.

Dr. Váro Zoltán ügyvéd Arad, Strada Crisan Nr. 3.

HAJÁT VESZEK

Fischer János modern hajmunka vállalat, Arad, Str. Marasesti (v. Kossuth-u.) 24.

Nincs drágaság! IDAN VÁRADI JÁNOS órászüzetében Arad, Bul. Reg. Ferd. 62. 20%-al olcsóbb a mai naptól kezdve minden tárgy, akár vásárlás, akár javítási munkálatokkal bírnak meg. Terekvésem mindekor jó árut és megbízható munkát adni. Allami, városi tisztviselők, irodai alkalmazottak, sport-egyletek tagjai, vasutasok, postások, szolgák részre is csásárolhatnak és mindazok, akik mai naptól ezen hirdetésre birtkoznak, kedvezményben részesülnek. 5821



4424

Mélyen leszállított árban beszerezhető: Üveg-porcelán készletek, legmodernebb dísztárgyak, villany-petroleum oszillárok, konyha-berendezési olkkok, valódi bőr-árak. Mindennemű képerkeztetés és üvegozés pontosan eszközöltetik.

M. FISCHER

Arad, Neuman-palota. Rudolf Mosse 9351

Ha olcsó és praktikus

alkalmi ajándékot akar beszerezni, úgy forduljon Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca), 1. emelet jobb alá 1000

Rudolf Mosse 9863

Megnyilt az újonnan átalakított

„**Marilla**” vendéglő Arad, Str. Minerva (Ilona-u.) végén. Kitűnő hegyaljai borok, elsőrendű konyha. Minden pénteken **halostoly**. — Szives pártfogást kér!

SCHWARZ ANDOR, vendéglős.

10147

ÉRTESETÉS.

A n. é. hölgyközönség b. tudomására hozom, hogy Aradon, Str. Matej Corvin (Hunyadi-ucca) 1. szám alatt

hölgyfodrász termet nyitottam.

II. udvar, I. emelet, jobbra. Árak: Ondolálás 15 lej. Hajmosás 15 lej. Manikürözés 15 lej. Hajvágás 15 lej. Garantált hajfestés minden színben, legolcsóbb árban. 6139 Szives pártfogást kér!

SELEJEAN, special hölgyfodrász.

Külvárosi sarok magánház

nagyforgalmu korcsma és fűszerüzlettel, kétszobás lakással, átruházható szerződéssel 50.000 lejtért átadó. Megbízott URANULIRODA Arad, főpostával szemben. 16.063

Olcsó tűzifa, alkalmi vétel.

Néhány waggon gyertyán hasáb tűzifa olcsón kapható waggontételenként is. Értekezhetni délután 2—3 óra közt Bulevardul Regele Ferdinand No. 45., földszint (Boros Béni-tér 10.) földszint. 6166

Arad, Calea Radnei-uton

ipartelepnek igen alkalmas nagy bérház, hatalmas telekkel, átvehető 3 szobás lakással 600.000 lejtért eladó, 300.000 lej készpénzzel átvehető. Fentmaradó összeg egy év mulva fizethető kamatmentesen. — Megbízott URANULIRODA Arad, főpostával szemben. 16.063

Arad főterének

legforgalmasabb helyén I. emeleten

3 nagy uccai szobából álló helyiség

irodának vagy üzlethelyiségnek

azonnal kiadó.

Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

6000

Oszi és téli szövetségességok flanel és eponge barchetok

feltűnő olcsó árakban ALTMANN divataruházában,

ARAD, Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) 21. Rudolf Mosse 7028, 9010

Mindennemű szőrmeárak leg- **I. NAGY SZÜCS** üzletében, ARAD, Strada
 jutányosabban beszerezhetők Alexandri (Salacz-ucca) 5. sz.

Porter Paula festőművész nő collectív tárlata ujonnan felépült
 Neuman-ház uccai helyiségében, nyitva e hó végéig.

Varrógépek kedvező fizetési feltételek mellett nagy választékban. Villany- **Schwarcz műszerész**,
 égők és mindenféle villanyfelszerelési cikkek legolcsóbban Arad, Str. Brancovici
 5. (Lázár Vilmos-u.)
 Rudolf Mosse 7031

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjat szavak szerint számítjuk. — Minden szó
 hirdetési ára hétköznap 2 lej 50 bani, vasárnap 3 lej. — Vastagabb betűvel 5 lej, illetve 6 lej. — A vas-
 tagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig vesszük fel. — Az
 apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 25 lej, vasárnap 30 lej.
 A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál
 fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse.

Házasság.

VÁSUTI tisztviselő, akinek saját háza
 és szülője van, házasság céljából szeret-
 ne megismerkedni 25—35 év közötti
 leánnyal, vagy gyermektelen özvegy-
 gyel, akinek stafírungon kívül 200.000
 lej készpénz hozománya van. Csakis
 teljes című leveleket „Vasutas” címen
 Wallinger hirdetője Arad továbbít.
 10.107

Alkalmazás.

NYUGDIJAS jegyző román, német és
 magyar nyelvet beszél. Szépirású és
 gyorsszámoló, alkalmazást keres. He-
 rold, Murásej. 6165

BOJ.TILEÁNYT keres takarításra és ki-
 futásra teljes ellátással és fizetéssel
 Grallert J. és Fia Arad, Bulev. Regina
 Maria (Andrássy-tér.) 8. 6167

VASALÓNÓ, ki fényesítést is vállal,
 házakhoz ajánlkozik. Cím az Aradi Köz-
 löny kiadójában. 6161

ROMANUL beszélő intelligens leány
 pénztárnoknői, vagy irodai állást keres.
 Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6175

PERFEKT szakácsnő felvétetik Arad,
 Str. Eminescu 20—22. (Deák Ferenc-
 ucca) földszint. 6177

IDŐSEBB nő mindenesnek ajánlkozik
 szerényebb családhoz. Cím az Aradi
 Közlöny kiadójában. 6179

ÜGYES, megbízható szobaleányt azon-
 nal belépésre keres. Arad, Strada
 Moise Nicoara (Petőfi-ucca) 13. II. em.
 10.146

PORTÁSFÍUT román-magyar nyelvtu-
 dással azonnalra keres az Uránia moz-
 gószínház Arad. 6181

TAKARITÓNÓKET állandó délelőtti fog-
 lalkozásra azonnalra keres az Uránia-
 mozgószínház Arad. 6182

Állást keres

több évi kereskedelmi gyakorlattal és
 román nyelvtudással, jelenleg alkalmaz-
 zásban lévő, érettségizett és véglegesen
 hadmentesített fiatal tisztviselő. Megke-
 reséseket „Kifogástalan munkacér” jel-
 igére az Aradi Közlöny kiadójába kérek.
 16.531

Vétel és eladás.

HASZNALT, de jókarban levő férfi téli-
 kabát eladó. Arad, Bulev. Carol (Erzsé-
 bet-körút) 46. földszint, 2. ajtó. 6178

NAGY ÜSTHÁZ üsttel eladó. Cím az
 Aradi Közlöny kiadójában. 600

PERZSA ÉS SZMIRNA SZÖNYEGEK,
 nagy és kicsi íróasztalok, ezüst evőesz-
 közök, egy- és kétágyas terítők, kézi-
 munkák, disztárgyak, városi bunda, női
 kabátok, fülbevalók, órák, kis kredenc,
 könyvszekrények, tükrök, nagy ebédlő-
 asztalok, hámoszófa, szőnyeg. Bre-
 dermayer-szalón, fotelek, tükrök, antik
 szekrény, szamovár, villany-ernyők,
 konyha asztal, stb. eladók. Arad, Strada
 Consistorului 12. (volt Batthyány-ucca)
 I. em. jobb. 1000

EGY jókarban levő CIMBALOM megvé-
 telre kerestetik. Borsi János Vadás
 (Vadász.) 6113

JÓKARBAN levő férfi és fiú kalap va-
 saláshoz való szerszám eladó. Cím Ru-
 dolf Mosse (Sándor hírlapiroda) Arad.
 10.147

PERZSASZÖNYEGEK eladók. Megte-
 kinthető 12—5-ig. Érdeklődni Dingfelder
 fűszerüzletében Arad, Str. Alexandru
 Gavra (Csernovits Péter-ucca) 12. 6180

SZÖNYEGSZÖVŐSZÉK eladó. Arad,
 Str. Mocioni 30. (Orczy-ucca.) 6184

DOMBORNOMÁSÚ névlegyek, levél-
 papírok minden papírüzletben beszerez-
 hetők. 4352

HÁ OTTHON AKAR temesvári Record
 Speciala sört inni, (minden étkezéshez,
 sörkurárhoz, uszonnához és mulatságok,
 háziállak alkalmával a legélvezetesebb
 ital) rendeljen Reusz Sándor cégnél
 Arad, Bul. Regele Ferdinand I. No. 33.
 (Boros Béni-tér). Telefon 141. legalább
 10 üveggel házhoz szállítva. 5891

SZABÓMESTEREK! Téli férfidivatlapok
 leszállított áron Sándor (volt Kelet) hírlap-
 irodájában Arad. 10.143

HUFORRAKTÁRÁMBAN ebédlők, há-
 líszobák olcsóáron kaphatók Wiegen-
 feld, Arad Str. Eminescu Deák Ferenc-u.)
 6. szám. 873

Férfi és női szövetek, pongyola,
 flanelek a legolcsóbban

WEISZ ÁRMIN

divatruházában 5100
 ARAD, Piața A. Iancu 18. (Szabadság-tér.)

Lakás.

URIHÁZBAN intelligens nő részére egy
 szoba, butor nélkül, továbbá egy és
 kettő szobás lakások kiadók Boross-ügy-
 nökségnél Arad, Str. Consistorului No.
 9. (volt Batthyány-ucca.) 6176

Ingatlan.

MAGANHÁZ, teljesen új, elfoglalható
 3 szoba és mellékhelyiségekkel eladó.
 Értekezni Arad, Strada Minervel (Ilo-
 na-ucca) 13. 6171

MODERN sarok üzletház, régi, jóhírű
 másodosztályú vendéglővel, korlátlan
 italméréssel, háromszobás lakással el-
 adó, azonnal átvehető. Bővebbet háztu-
 lajdonosnál Arad, Str. Episcopul Radu
 23. (Magyar- és Csiky-ucca sarkán.) 6170

NÉGYSZOBÁS modern — azonnal el-
 foglalható — magánház, holdas udvar-
 ral, elől parkirozva, eladó. Értekezni a
 háztulajdonosnál Arad, Str. Cogalnicea-
 nu 43. (Mikes Kelemen-ucca.) 6169
 SZAPÁRILIGETEN tiz holdas tanya ol-
 csón eladó. Bővebbet Wallinger-irodá-
 ban Arad. 15.107

KIVÁNDORLÁS miatt sürgősen
 eladó eladásra
 kínálunk gyö-
 nyűrtü belvárosi házakat elfoglalható la-
 kással. Bővebbet: Wallinger-irodá-
 ban, Arad, Str. Unirel 13. (Földes-patiká-
 val szemben.) 15107

Üzletek.

MŰHELYNEK, raktárnak, padolt föld-
 szintes helyiség kiadó. Bővebbet Arad,
 Bulev. Regele Ferdinand No. 31. II.
 emelet. 6160

Oktatás.

FRANCIA, ANGOL órákat vennék per-
 fekt nyelvtanárától. Cím az Aradi Köz-
 löny kiadójában. 3000

URINÓ lakásán francia és német órákat
 ad. Cím: Rudolf Mosse (Sándor hírlap-
 iroda) Arad. 10.147

ADOK ÓRÁT minden kereskedelmi is-
 kolai tantárgyból. Arad, Strada Hotáran
 (Erzsébet-ucca) 18. 6164

SZAVALATI tanfolyam magyarul, né-
 metül urileányoknak, színművészeti aka-
 démiát végzett okleveles uriaszonynál.
 Cím Rudolf Mosse (Sándor hírlapirodá-
 nál) Arad. 10.147

Különféle.

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan
 és pontosan elsajátítható állandó varró
 és szabásati tanfolyam az esti órák-
 ban is Arad, Str. Eminescu 6. 2348

Rudolf Mosse

Keresünk

több évi irodai gyakorlat-
 tal bíró magyar és német
gyors és gépiró tisztviselőt
 előkelő aradi import cég részére, mielőbbi
 belépésre. Románul is tudók előnyben ré-
 szesülnek. Az ajánlatokat „Elsőrangú”
 jelige alatt Rudolf Mosse (Sándor hírlap-
 iroda) címére Arad kérjük. 10146

Amerikába

kereskedelmi és családi perfect elinté-
 zéseket, esetleg kiskorúak kivételét
 vállalja amerikai állampolgár. Rendel-
 kezik elsőrangú hivatalos referen-
 ciálkkal, részleges megbízások bármely
 nyelven „Ingénieur” Agencija Cinema Su-
 lect București küldendők. 6111

Rudolf Mosse 9365.

Istálló

teleppel azonnalra
 bérebe kerestetik

Maxim König & Co. Klein & László

szállítócég 16.147
 ARAD, Strada București

5 járatu gőzmalom

jó gabonatermő vidéken, tel-
 jesen felszerelve, üzemben,
 másnemű vállalkozás
 miatt eladó. Bővebbet:
 Schatteles ügynökségnél Lngoj,
 Telefon 16. 6163

Rudolf Mosse 9357.

Segéd

a kötöttáru
 engross szakmából
 azonnalra
 felvétetik.

Cím Rudolf Mosse (Sándor
 hírlapiroda) Arad. 10.147

Rudolf Mosse 9367

**Kiseb és nagyobb
 iparvágányos telkek**

a főváros kellő közepén bérbeadók és
 eladók.
 Tűzfát és egyéb vagonárukat
 leraktározásra elfogadjuk. 10141
 „Ilfov” S. A. București,
 Str. Paris 2.

Eladó W. D. motorek

üzemképes állapotban, minden
 elfogadható áron. Továbbá
 egy Fordson és egy Kőszegh
 szántótraktor.
TELBISZ, Beșenova-Veche
 (Torontál). 6159

Utlevelek vizumozását és megbízá-
 sokat felelősség mellett gyorsan és legolcsóbban a **CURIER** Intéz el. Gyűjtőhely: Octo-
 gon dohánytársaság, Arad, a
 Minorita templom előtt. 6063

Valódi angol szövetek télikabát, raglán
 ruhaszövet **Székelynél,** Arad, Piața Avram Iancu 20
 (Szabadság-tér). 4963

Román, magyar, német fordításokat Aradon legpreci-
 zebben s azonnal **Löbl** hírlapiroda
 eszközöl.